

说你喜欢我!

좋아한다 말해!

韩国第2代网络青春小说

* 领军人物“鬼才写手”吴炫贞力作

一见到你，我的心就怦怦直跳，
跳得我都快要疯掉了。看到你哭，我也想哭。
碰根手指头，全身都有通电的感觉。
我说不准是什么时候开始的。可是，我喜欢你。
以前喜欢，以后也会一直喜欢的。

[韩]吴炫贞◎著
[韩]郑相熙◎绘
雪霜◎译

京华出版社



说你喜欢我!

[韩]吴炫贞 著
[韩]郑相熙 绘
雪 霜 译



京华出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

说你喜欢我/(韩) 吴炫贞著; (韩) 郑相熙绘; 雪霜译. —北京: 京华出版社, 2005

ISBN 7-80724-118-7

I. 说... II. ①吴... ②郑... ③雪... III. 长篇小说—韩国—现代 IV. I312.645

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 099687 号

좋아한다 말해 ©2004 by Oh, Hyun-jung & Jung, Sang-hee

Translation rights arranged by Heendol Publishing Co.

through Shin Won Agency Co. in Korea.

Simplified Chinese edition copyright © 2005 by JingHua Publishing House.

本书中文简体字版由 Heendol Publishing Co. 通过韩国信元代理公司授权京华出版社出版, 未经出版者书面许可, 不得以任何形式复制或抄袭本书的任何部分。

北京市版权局著作权合同登记号

图字: 01-2005-4961 号

说你喜欢我

著者 □ [韩] 吴炫贞 著 [韩] 郑相熙 绘

译者 □ 雪霜

出版发行 □ 京华出版社

(北京市朝阳区安华西里一区 13 号楼 2 层 100011)

(010) 64258473 64255036 64243832 (发行部)

(010) 64258472 (编辑部)

E-mail: 80600pub@bookmail.gapp.gov.cn

印 刷 □ 北京市通县华龙印刷厂

开 本 □ 880mm×1230mm 1/16

字 数 □ 150 千字

印 张 □ 9 印张

版 次 □ 2005 年 10 月第 1 版

印 次 □ 2005 年 10 月第 1 次印刷

书 号 □ ISBN 7-80724-118-7/I·179

定 价 □ 22.00 元

京华版图书, 若有质量问题, 请与本社联系

说你喜欢我!

梦与现实，到底哪个是真的？

3

让我头疼的李嘉岗

江贤的故事

27

变得古里古怪的江贤，
是不是青春期？

34

竞争对手

江贤的故事

56





表 白

61

识来的后悔

82

有些是不会变的，

那就是我

江贤的故事

109

最后一江贤，再见

118

没能说出来的话，

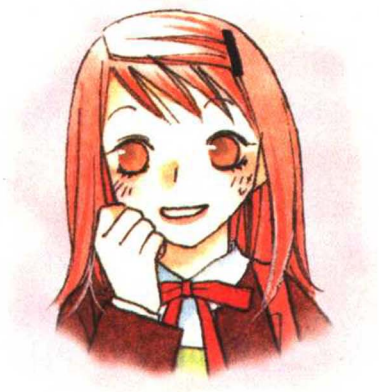
一定要幸福

民哲的故事

130



梦与现实，
到底哪个是真的？



“李嘉岚，我喜欢你。”

这一点都不像他，说话那么认真。伊江贤的话让我喘不过气来了。什么？喜欢我？我没听错吧？

伊江贤，从我咿哑学语开始就在一起玩到大的朋友。时间过得好快啊，认识这小子已经都 10 年了。对这小子的话，我笑着，但无可奈何地回答：

“我也喜欢你。喂，要不是我们互相喜欢，还能玩到现在吗？都 10 年了呀。”

“傻瓜，我是说你作为一个女人！”

“开什么玩笑～。伊江贤你最近看的漂亮女孩太多了吧？是不是眼睛看花了？喂，喂，别开玩笑了。”

一脸怒气的伊江贤一下子抓住了直摆手势的我的手。不，是一下把我拽到了他的胸前。他的脸就在离我 5cm 远的地方。噢，MY



GOD！伊，伊江贤可是我们学校出了名的美男！即使对这小子没有一点感情，但，面对这么帅的脸，哪有不动心的14岁少女呀！

“伊，伊江贤，你快离我远点……走开。”

“李嘉岚！你跟别的小子手牵手，就算是想象一下我都不能忍受！如果你想要那样，还不如和我交往！”

“和男孩儿手牵手的事情，我跟谁都不做！”

但是，那小子连理都不理我的话，一直紧握着我的手，盯着我看。噢，上帝呀！您为什么把这小子的睫毛造得比我的长，鼻子比我的高，脸又没有一点瑕疵！不过比这更重要的是，什么时候开始这小子的力气比我大了呢？怎么就赢不了他了呢！T_T

分明，到小学为止我的力气一直比他的大嘛。可是，什么时候开始，这小子的个儿长得这么高，力气这么大。

“你，躲开！快躲开！想干什么！”

“……”

“躲开！我要去喝水！”

可他还是一动不动。袭来的畏惧，使我的身体慢慢变得僵硬。

就在这时，不知道什么东西在摇晃着我的身体，揪着我的腮帮子。到底是谁，没看见我面前站着的伊江贤吗？谁这么大胆？这又是什么？居然还能听到声音。什么，叫我赶紧起床？-_-.. 我一下子睁开眼睛。该死的！伊江贤仍在我眼前。但，他的衣服不是刚才那件，而是校服，发型也不一样。=_= 还有，决定性的是，那小子就坐在我的床边，摇晃我的身体，揪着我的腮帮子，拽着我的头发，想让我赶紧起床。

什么嘛，刚才那是在做梦？我的感觉慢慢回到现实，我立马坐



起来。我看了看穿的衣服，分明刚才的梦里穿的是牛仔裙。——可是？我现在身上竟然穿着校服。原来是我准备好上学后，又躺着睡着了。真的是做梦。噢，天哪！——

“你刚刚怎么了？”

“哦？哦，你什么时候来的？”——

“我？刚才，来了以后就一直在这里啦！傻瓜，穿着校服又睡着了？跟懒猪似的……”

“唔唔！——喂，我做梦了。——”

“做梦就做梦了呗，干嘛那种表情？怎么？该不会是我这个帅哥在你梦里出现了吧？嗯？”

“你说什么呢，傻子。”——

“干嘛，李嘉岚，你今天的反应可真好笑~！干嘛突然那么严肃~。”

你这小子——，是你在梦里向我表白了。可是，刚醒来就见到你的脸，感觉当然怪怪的了。——

对我的行为不予理会的伊江贤，肩膀上跨着我的书包，拽着我就出了我的房间。

对，还得上学呢。——

我无法让我不安的心安定下来。这梦实在是太真实了！那小子？伊江贤？对我



李嘉岚？这根本不可能，绝对不可能。可是怎么会感觉像真的呢。怎么会一看到他的脸，我的脸就会红呢？唉~！

“李嘉岚，你是不是感冒了？脸红红的~。”

边听着音乐边走的伊江贤，瞟了我一眼，手伸向我的额头问我。就在这时，我不由自主地向后退了一步。实在是被他的举动吓坏了。

——我，我这是干什么~。

伊江贤对我的这一反应好像有点吓着了，可是很快就若无其事地说：

“干嘛，唠叨鬼李嘉岚。很久都没一起上学了，今天跟你一起上学，你也不说话。喂，很无聊。”

“你，难道我是解闷的花生米啊！”

“什么？你今天到底怎么了？”

“你~，你看到我在睡觉应该赶紧把我叫醒。干嘛那么慢腾腾的！”

“这丫头，一大清早发什么神经~？喂，我一进你房里就叫醒你了！真是，我可是为了跟你一起上学，故意从排练室绕道到你家的。你到底怎么了？”

“谁让你来了？”

无缘无故发脾气的我扔下了江贤自己向校门口跑去。

唉~。李嘉岚，你今天的状态可是



差极了。好不容易见到了江贤你竟说了些没头没脑的奇怪的话。你干嘛一直想着那些不可能的事情。

一边摇头一边走进教室，我亲爱的白圣芸小姐双手拿着灌装咖啡对我使了个眼色。嗨嗨？她什么时候学会的抛媚眼。

“您不想品尝一下咖啡吗？”

“什么～。该死，你什么时候学会的抛媚眼？”

“怎么了？李嘉岚，你今天为什么心情不好？”

我神经质地抢了一罐咖啡走出了教室。因为时间还早，所以走廊里是一片混乱。我走近一个对着校门口的窗户，打开了咖啡拉罐。

“嘉岚，早上咖啡味道怎么样？是不是空前绝后？”

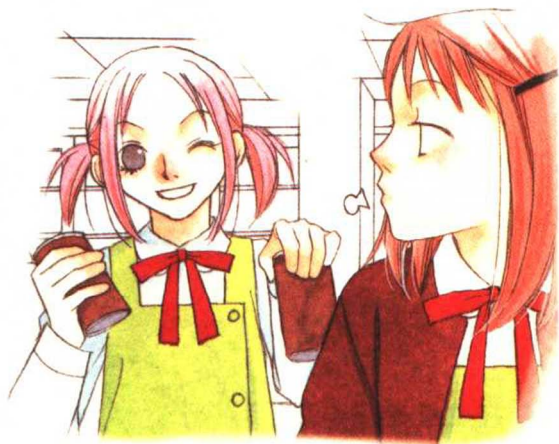
“什么呀？每天都喝一样的东西，哪来的什么空前绝后？你这咖啡因中毒者！”

这时，眼前出现了刚走进校门口的江贤，还有紧跟在后面的几名小女孩。可能是因为江贤好久没来上学，那些女孩追着



不放问这问那。

“哦？是伊江贤！哇塞，这小子！真的是帅呆了！喂，李嘉岚，你今天没跟伊江贤一起上学吗？”



“没，没有！喊！就凭那德行！”

“天！没一起来就没一起来嘛，干嘛说江贤是那德行呢？喂！李嘉岚，真是的，不是我说你。

其实我每天都

在想，你和伊江贤能够成为青梅竹马的朋友，对于你来说可是一千年一回的天大的幸运！你知道我们学校有多少人在羡慕你吗？当然，讨厌你的人也不胜其数。”——

不可避免地，圣芸也是江贤的忠实 Fans。——你问是什么 Fans？我们的伊江贤，从小就能歌善舞，有一天和我一起逛街，突然被碰到的一个超级有名的星探公司的星探看中了，现在正准备出唱片登陆歌坛呢。喊！我和他明明是在一起，为什么那个星探公司的人就没看上我呢！反正自从伊江贤将会成为歌手的消息一传出去，不仅我们学校，连周围学校的女孩都像被捅了蜂窝的蜜蜂一样整天追着他。——有时连高中的姐姐们也在我们学校门口等着他，哼！



“靠！看看，你看看那些女孩们围着江贤团团转！那边！那个，不是金虹贞吗？”

圣芸的话音刚一落地，我立马贴近窗户死盯着操场看。靠！是真的！就像圣芸所说，金虹贞正贴着江贤叽叽喳喳说个不停。该死！这个狐狸精。金虹贞是江贤 Fans 协会会长级的人物，是她自告奋勇当上这个会长的，可是谁都不认可这个会长，但是她还是像疯了一样组织各种活动。——

虽然是连脸都看不清的远距离，我还是瞪眼死死地盯着金虹贞。真该死，看着她都倒霉。——你敢对江贤那样亲热，看那骚样！金虹贞整天没事找我茬，我都累了，真的是累死我了！



“喂！金虹贞最近还找你茬吗？”

“还是老样子了，找我茬的又不只是金虹贞一个！”

对，就因为这样，我不喜欢你花花公子伊江贤。就因为你脸蛋长得好看，就因为我是你的青梅竹马，不单在我们学校，连周围其他学校的女孩都想找我茬，欺负我。

我盯着窗外，盯得连眼珠子都快跳出来了，突然头顶落下了一个硬硬的东西。我和圣芸同时大喊“哎哟”。

“你们这些小不点，一大清早喝什么咖啡！这里是你的卧室吗？赖着不走？还不赶紧回教室自习？”

唉~，我们的老处女班主任。——肯定是昨天相亲又被对方拒绝了！我和圣芸互相使了个眼色。就在这时，嫁不出去的老处女立刻看出了我俩的意思，又狠狠地打了我们每人一拳。接着就被这性格粗暴的班主任拽进了教室。

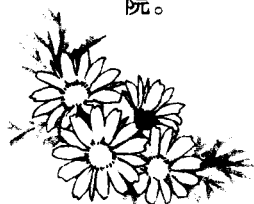


放学后，同学们熙熙攘攘都走出了教室。突然从教室后门响起了小的，不是，并不小的欢呼声。唉！不看也知道，肯定是我们学校帅哥当中的某位光临了我们班。

“李嘉岚。江贤叫你呢。”

我们班中死追江贤团队队员之一——恩瓒走过来冷冷地说了一声。真是的，我不想见伊江贤。看到他我就会想起早上的梦。

“嗨~，李嘉岚。你今天去学琴吧？赶紧走吧，我送你到音乐学院。”



“算了，反正都是坐公交车去，你还是去排练室吧。”

“你今天早上又那么奇怪。不行，我去排练室还早呢，我要先送你到音乐学院！”

身上好像穿过了一阵电流，心脏在猛烈跳动。伊江贤这小子，在哪里学到的骗女孩的招数？他突然说这样的话，我的心又怦怦乱跳了。——但是，在穿过操场到校门口的这段路上，这小子可没有怠慢那些跟他打招呼的女生们，微笑着跟她们打招呼，还对我的问话照答不误。我就是不喜欢这小子的这一点！对什么女孩儿都笑脸应对的可恶的微笑眼神！

“喂！公交车来了，赶紧上车吧，李嘉岚~”

拽着我坐到公交车最后面的座位上的他忙着和我不停地说这说那。平时都是我在说个不停，但是，今天本小姐实在是心情不好。——；现在是已经感觉出我心情不好的江贤一直在哄我开心。

“喂，你的小提琴到底有没有进步呀？嘿嘿，当然这是不可能的。喂，你会拉哆来咪吗？那倒是，学了6年的琴这些应该是会的吧，呵呵，但是小提琴和你李嘉岚实在是太不般配了~”

这是在哄人吗？有这样哄人的吗？呼，我真想立刻用抹布塞住这小子叽叽喳喳不停的嘴巴。啊，为什么只是看着他我就生气呢？早上的梦是绝对不可能的事情呀。可是，我就是不时地想起来，不管啦，不管啦，真是烦死了！

连坐公交车也有很多女生认出了江贤。这，更让我心烦。呼！也是啊？和江贤这样的大名人一起走，当然很累人了。

好不容易，我撇开了忙着笑脸应对每个女孩的那小子，自己在音乐学院前一个站下了车。我只是想一个人边走边想想。但是，即



使是一个人，也很难集中精神。啊！我也不知道啦……。

到了音乐学院的我立刻拿出小提琴。我决定以练琴忘掉不开心的事情。反正也不是什么大不了的事情，没什么关系的，今天还是和昨天一样，没什么变化。

练了一会儿，老师也看了看我的进度。不知不觉，两个小时就过去了。差不多这个时候妈妈应该打电话过来了。

果然，分秒不差，学院的电话铃响起来了，老师也感觉到这是我妈妈的电话就站了起来。

“嘉岚，稍等一会儿，老师去接个电话～。”

每天都会来的电话，您没必要天天都和我说这一句。——：

是呀，我从6岁开始学小提琴，一直学到现在的初一（中学一年级）。当然我也非常喜欢小提琴，可是说实话我妈妈比我更喜欢小提琴，每天必来电话问我学习进度的妈妈。——真是如果有那么一天逃课的话……，那我就死定了。呼～。一天天都像是在地狱里度过，每天都排满的练琴，比赛准备……。

与我相反，江贤那小子过着什么样的日子呀。哇～，学校也是偶尔来一次，每天都跳着自己酷爱的街舞，每天都唱着自己喜欢的歌儿……。当然，我不是说江贤的练习不辛苦，只是觉得江贤家和我们家是完全不一样的。我从小就开始上5～6个补习班，学了各种各样的东西，而江贤只做自己喜欢的事情，每天也就是上学，放学后可以和同学们自由玩耍。江贤的哥哥江杰是比我们大七岁的医大学生，但是看着哥哥就是一个“自由”。也许这就是每个孩子最平常不过的生活，但是对于我而言，在不同的世界生活的哥哥简直像是一个自由飞翔的小鸟。



因为我是独生女，父母对我的期望非常大。但，对我而言，这一切无形中成了对我的束缚，对我的干涉。虽然我知道没有办法改变，也没办法逃离，但我总是希望摆脱这些。也许，我就是通过自由自在的江贤、江杰哥哥，来间接得到心理的满足，如果连江贤一家人也不在身边的话……。

尽情拉着小提琴的我突然想到了这点，琴不知不觉就突然停了下来。是的，也许与整天拘束我的父母相比我可能把江贤的家人当成更为亲近的人了。没有一成不变的东西，对，就因为如此，今天早上我做了那个梦，对，确实没错。

想到这儿，我才能安心地拉完一个完整的曲子。拉完曲子，正要整理小提琴的时候，老师接完电话回来了，看起来表情非常严肃。

“嘉岚，刚才你妈妈来过电话了。”

噢……，您不说我也知道。

“你妈妈说……要让你……转学呀？”

“什么？我妈妈说的？转学？”

“是呀，你妈妈对我说的，好像是打算要把你转到外地的一个艺术中学……？”

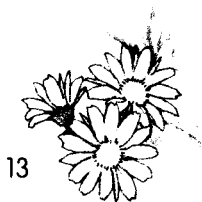
“我不知道呀，妈妈从来都没有对我提过这件事。”

转学。真是连想都没有想到。

“虽然说是转学，但是进入艺术中学的条件非常苛刻，所以你妈妈想让我再抓紧一点。”

“……。”

“当然，以嘉岚你的实力进入艺术中学是不成问题的，但是，嘉岚啊，你真的想……专攻小提琴吗？”



老师含糊地问了一句。是呀，因为老师最清楚我是在妈妈的强迫之下学小提琴的，所以才这么问的。

“这个……，我也不知道……。”

“好吧，反正还有一些时间……，你再好好想想。嘉岚，如果你自己不是真的喜欢小提琴，就不可能成为一个出色的小提琴演奏家。重要的是，你有多爱小提琴。”

“噢……”

“还有，如果你转学到艺术中学的话，肯定要住学校宿舍，这一点你也要考虑一下。”

“学校宿舍？”

“是啊，外地中学嘛，既然你们家不打算搬家，只能是你一个人过去住学校宿舍。”

从音乐学院
出来，回家的路
上我一直想着艺

